

CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 23 octobre 1968

La séance est ouverte à deux heures et demie.

LA CHAMBRE DES COMMUNES

PRÉSENCE À LA TRIBUNE DU PREMIER
MINISTRE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD
ET DE SON CABINET

Le très hon. P.-E. Trudeau (premier ministre): Monsieur l'Orateur, j'aimerais attirer votre attention ainsi que celle des députés sur la présence dans votre tribune d'un groupe très distingué de parlementaires de l'Île du Prince-Édouard. L'honorable Alex Campbell, premier ministre de la province, et les membres de son cabinet sont ici aujourd'hui. *(Applaudissements)*

Lorsqu'une délégation de cette province vient nous voir à Ottawa, monsieur l'Orateur, cela nous rappelle toujours les glorieux débuts de notre pays et l'importance de Charlottetown dans l'établissement de liens plus étroits d'amitié et de loyauté entre toutes les parties du Canada. Nous sommes toujours heureux lorsque des délégations de cette province viennent ici pour discuter des autres liens qui pourraient unir le pays encore davantage.

[Français]

A PROPOS D'UN AVIS UNILINGUE ANGLAIS

M. Bernard Dumont (Frontenac): Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Nous avons reçu, hier soir, une lettre dont l'en-tête est en anglais et dans laquelle on nous dit que le terrain de stationnement au coin de l'édifice sera pavé, le samedi 26 octobre. Enfin, on nous parle de barrières et l'on nous suggère de laisser nos clés aux gardes. L'article est signé par M. D.V. Currie, sergent d'armes.

Je voudrais faire remarquer à la Chambre que nous n'avons rien compris à cet avis qui, au fait, n'était rédigé qu'en anglais. Comme la chose se répète très souvent, nous aimerions, pour pouvoir respecter l'ordre reçu, recevoir des instructions bilingues.

M. l'Orateur: A l'ordre! J'ai pris note des représentations de l'honorable député et nous verrons à remédier à la situation dont il se plaint.

[Traduction]

LA PÊCHE

LA MISE EN MARCHÉ DU POISSON

M. Lloyd R. Crouse (South Shore): Monsieur l'Orateur...

M. l'Orateur: Le député demande-t-il la parole pour un rappel au Règlement?

M. Crouse: Je voudrais demander au ministre de l'Industrie et du Commerce quand nous pouvons nous attendre à une déclaration de sa part sur la mise en marché du poisson, comme il l'a promis la semaine dernière au député de Gander-Twillingate (M. Lundrigan).

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. Je me demande si cette question devrait être posée en ce moment. Nous en sommes seulement au stade des questions écrites.

QUESTIONS

(Les questions auxquelles un député requiert une réponse orale sont marquées d'un astérisque.)

LA LANGUE MATERNELLE DES HAUTS FONCTIONNAIRES

Question n° 53—**M. Fortin:**

Parmi les hauts fonctionnaires qui gagnent \$17,000 ou plus, quel est le nombre de Canadiens a) dont la langue maternelle est le français, b) dont la langue maternelle est l'anglais, c) qui sont d'une autre langue, d) combien sont bilingues, et ce pour chacune des corporations suivantes: la Banque du Canada, la Banque d'expansion industrielle, l'Atomic Energy of Canada Limited, l'Eldorado Mining and Refining Corporation, la société Polymer, la Société canadienne des télécommunications transmarines et la Société centrale d'hypothèques et de logement?

M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):

	a)	b)	c)	d)
Banque du Canada	3	27	—	8
Banque d'expansion industrielle	2	20	—	3
Atomic Energy of Canada Limited	—	117	3	14
Eldorado Nucléaire Limitée	—	8	1	—
Société canadienne des télécommunications transmarines	—	5	1	2
Société centrale d'hypothèques et de logement	9	48	3	23